

## Vocabulario: La Ley de Memoria Histórica

8

### VERBOS Y ADJETIVOS

controvertido/-a	<i>kontrovers</i>	→ la controversia ( <i>Kontroverse</i> )
polémico/-a	<i>polemisch, strittig</i>	→ la polémica = la controversia la ley provocó fuertes polémicas
rehabilitar	<i>rehabilitieren</i>	
saldar una deuda	<i>begleichen</i>	= pagar una deuda
reconocer los derechos individuales	<i>die individuellen Rechte anerkennen</i>	
instituir la memoria	<i>das Gedächtnis festlegen</i>	
impulsar medidas	<i>Maßnahmen vorantreiben</i>	
tomar medidas	<i>Maßnahmen ergreifen</i>	
sufrir violencia y persecución	<i>Gewalt und Verfolgung erfahren</i>	
enterrar	<i>begraben, bestatten</i>	→ el entierro ( <i>Beerdigung</i> )

### SUSTANTIVOS Y EXPRESIONES

la iniciativa	<i>Initiative</i>	
la concordia	<i>Eintracht</i>	
la asociación de víctimas	<i>die Vereinigung der Opfer</i>	
el reconocimiento de los derechos de las víctimas	<i>die Anerkennung der Rechte der Opfer</i>	
la reparación moral	<i>die moralische Entschädigung</i>	→ reparar
la víctima	<i>das Opfer</i>	
el culpable	<i>Schuldige(r)</i>	→ la culpa
los restos mortales	<i>die sterblichen Überreste</i>	
la fosa común	<i>Massengrab</i>	
la retirada de símbolos	<i>die Beseitigung der Symbole</i>	→ retirar
la impunidad	<i>Straflosigkeit, Straffreiheit</i>	→ quedar impune ( <i>straffrei ausgehen</i> )
el verdugo	<i>Henker; Peiniger</i>	

### TÉRMINOS JURÍDICOS

la justicia ↔ la injusticia	<i>Gerechtigkeit; Recht; Justiz</i>	→ injusto/-a hacer justicia
el juicio	<i>hier: Gerichtsverfahren, Prozess</i>	celebrar un juicio → el juez/la jueza ( <i>Richter(in)</i> )
el juicio sumarísimo	<i>das Standgericht, das stark verkürzte Gerichtsverfahren</i>	
la sentencia	<i>Urteil</i>	la sentencia judicial ( <i>Gerichtsurteil</i> )
la condena	<i>Strafurteil; Verurteilung</i>	→ condenar <i>a</i>
el efecto jurídico	<i>juristische Auswirkung</i>	
la ley	<i>Gesetz</i>	
el proyecto de ley	<i>Gesetzesentwurf</i>	
aprobar una ley	<i>ein Gesetz verabschieden</i>	
entrar en vigor (una ley)	<i>in Kraft treten</i>	
derogar una ley	<i>ein Gesetz außer Kraft setzen</i>	

establecer	<i>festsetzen</i>	la ley establece la retirada de símbolos...
la anulación	<i>Aufhebung; Auflösung</i>	la anulación de una ley/sentencia